

بنك البحرين والكويت ش.م.ب.

**القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة**

30 سبتمبر 2021 (مراجعة)

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة بنك البحرين والكويت ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المرفقة لبنك البحرين والكويت ش.م.ب. ("بنك البحرين والكويت ش.م.ب." أو "البنك") وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة") كما في 30 سبتمبر 2021 والتي تتكون من القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في 30 سبتمبر 2021 والقوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر لفترتي الثلاثة والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والقوائم المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 الخاص "بالتقارير المالية المرحلية" بصيغته المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية المختصرة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم 2410، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات بشكل أساسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها من خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34، بصيغته المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي.



27 أكتوبر 2021
المنامة، مملكة البحرين

جميع الأرقام بمليين الدنانير البحرينية

مراجعة 30 سبتمبر 2021
مدققة 31 ديسمبر 2020

إيضاحات

الموجودات

256.5	336.3		نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
487.8	289.4		أذونات خزانة
318.9	283.5		ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
1,555.8	1,577.5	6	قروض وسلف العملاء
957.3	992.9		أوراق مالية استثمارية
83.1	84.1		فوائد مستحقة القبض ومشتقات مالية وموجودات أخرى
65.5	63.9		استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
35.5	34.9		ممتلكات ومعدات
<u>3,760.4</u>	<u>3,662.5</u>		مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

المطلوبات

330.3	281.5		ودائع ومبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
399.2	403.3		اقتراضات بموجب اتفاقية إعادة شراء
188.5	188.5		اقتراضات لأجل
2,167.4	2,127.4		حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء
160.5	128.6		فوائد مستحقة الدفع ومشتقات مالية ومطلوبات أخرى
<u>3,245.9</u>	<u>3,129.3</u>		مجموع المطلوبات

حقوق الملكية

136.2	149.8	7	رأس المال
(5.2)	(4.9)		أسهم خزانة
105.6	105.6		علاوة إصدار أسهم
66.8	66.8		إحتياطي قانوني
61.6	64.2		إحتياطي عام
(11.4)	(6.8)		تغيرات متراكمة في القيم العادلة
(12.8)	(12.0)		تعديلات تحويل عملات أجنبية
125.6	168.2		أرباح مبقاة
45.4	-		توزيعات مقترحة
<u>511.8</u>	<u>530.9</u>		العائد إلى ملاك البنك
2.7	2.3		حقوق غير مسيطرة
<u>514.5</u>	<u>533.2</u>		مجموع حقوق الملكية

مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

3,760.4

3,662.5

الدكتور عبدالرحمن سيف
الرئيس التنفيذي للمجموعة

عبدالله بن خليفة بن سلمان
آل خليفة
نائب رئيس مجلس الإدارة

مراد علي مراد
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 14 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

بنك البحرين والكويت ش.م.ب.
القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر
لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2021 (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية		جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية		إيضاحات
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		للتلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2020	2021	2020	2021	
106.7	90.2	31.9	29.8	
(46.4)	(27.7)	(12.3)	(8.6)	
60.3	62.5	19.6	21.2	
13.4	10.9	3.5	3.4	
15.6	14.7	4.7	4.9	8,9
89.3	88.1	27.8	29.5	
(26.8)	(26.4)	(8.5)	(8.9)	
(18.8)	(19.0)	(6.4)	(7.4)	
(45.6)	(45.4)	(14.9)	(16.3)	
(6.8)	(2.1)	(2.5)	(1.7)	10
36.9	40.6	10.4	11.5	
2.2	0.3	(0.3)	1.0	
39.1	40.9	10.1	12.5	
0.3	(0.1)	(0.1)	-	
39.4	40.8	10.0	12.5	
39.0	40.5	9.9	12.4	
0.4	0.3	0.1	0.1	
39.4	40.8	10.0	12.5	
0.026	0.027	0.007	0.008	11

الدكتور عبدالرحمن سيف
الرئيس التنفيذي للمجموعة

عبدالله بن خليفة بن سلمان
آل خليفة
نائب رئيس مجلس الإدارة

مراد علي مراد
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 14 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية		جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية		
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2020	2021	2020	2021	
39.4	40.8	10.0	12.5	الربح للفترة
الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى:				
البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر				
القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (أدوات أسهم حقوق الملكية)				
(2.9)	6.2	3.4	0.6	
البنود التي سيتم أو من الممكن أن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الخسائر				
التغير في احتياطي التحويل:				
(1.4)	0.8	1.0	(0.1)	تعديلات تحويل عملات أجنبية
(0.8)	0.4	(0.9)	0.1	التغير في احتياطي التحوط:
(59.6)	2.7	7.5	(4.9)	الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة
(2.0)	(3.0)	(1.0)	(1.1)	التغير في احتياطي القيمة العادلة:
(66.7)	7.1	10.0	(5.4)	صافي التغير في القيمة العادلة
(27.3)	47.9	20.0	7.1	صافي المبلغ المحول إلى الأرباح أو الخسائر
الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة				
مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة للفترة				
العائد إلى:				
(27.7)	47.6	19.9	7.0	ملاك البنك
0.4	0.3	0.1	0.1	حقوق غير مسيطرة
(27.3)	47.9	20.0	7.1	

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2021 (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

العائد إلى ملاك البنك

رأس المال	أسهم خزائنة	إصدار أسهم	علاوة إصدار أسهم	إحتياطي قانوني	إحتياطي عام	تغيرات متراكمة في القيم العادلة	تعديلات تحويل عملات أجنبية	أرباح مبقاة	توزيعات مقترحة	المجموع	حقوق غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
136.2	(5.2)	105.6	66.8	61.6	(11.4)	(12.8)	125.6	45.4	511.8	2.7	514.5	514.5
-	-	-	-	-	-	-	-	40.5	40.5	0.3	40.8	40.8
-	-	-	-	-	-	-	0.8	1.7	7.1	-	7.1	7.1
-	-	-	-	-	-	-	0.8	42.2	47.6	0.3	47.9	47.9
-	-	-	-	-	-	-	-	0.4	0.4	-	0.4	0.4
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(27.0)	0.2	(26.8)	(26.8)
13.6	-	-	-	-	-	-	-	-	(13.6)	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2.2)	-	(2.2)	(2.2)
-	-	-	-	2.6	-	-	-	-	(2.6)	-	-	-
-	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.3	0.3
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(0.9)	(0.9)	(0.9)
149.8	(4.9)	105.6	66.8	64.2	(6.8)	(12.0)	168.2	-	530.9	2.3	533.2	533.2
129.7	(5.2)	105.6	61.6	54.1	11.2	(12.2)	144.6	54.5	543.9	3.1	547.0	547.0
-	-	-	-	-	-	-	-	39.0	39.0	0.4	39.4	39.4
-	-	-	-	-	-	-	(1.4)	-	(66.7)	-	(66.7)	(66.7)
-	-	-	-	-	-	-	(1.4)	39.0	(27.7)	0.4	(27.3)	(27.3)
-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.1	-	0.1	0.1
-	-	-	-	-	-	-	-	(21.0)	(21.0)	-	(21.0)	(21.0)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(38.5)	(0.1)	(38.6)	(38.6)
6.5	-	-	-	-	-	-	-	-	(6.5)	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2.0)	-	(2.0)	(2.0)
-	-	-	-	7.5	-	-	-	-	(7.5)	-	-	-
-	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.3	0.3
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(0.9)	(0.9)	(0.9)
136.2	(4.9)	105.6	61.6	61.6	(54.1)	(13.6)	162.7	-	455.1	2.5	457.6	457.6

الرصيد في 1 يناير 2021

الربح للفترة

دخل شامل آخر للفترة

مجموع الدخل الشامل للفترة

الدفع على أسس الأسهم

أرباح أسهم مدفوعة

أرباح أسهم عينية (إيضاح رقم 7)

تبرعات خيرية

محول إلى الإحتياطي العام

التغير في أسهم الخزائنة

التغير في الحقوق غير المسيطرة

الرصيد في 30 سبتمبر 2021

الرصيد في 1 يناير 2020

الربح للفترة

خسارة شاملة أخرى للفترة

مجموع الخسارة الشاملة للفترة

الدفع على أسس الأسهم

خسارة تعديل محسوم منها المساعدة الحكومية

(إيضاح رقم 2.5)

أرباح أسهم مدفوعة

أرباح أسهم عينية (إيضاح رقم 7)

تبرعات خيرية

محول إلى الإحتياطي العام

التغير في أسهم الخزائنة

التغير في الحقوق غير المسيطرة

الرصيد في 30 سبتمبر 2020

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 14 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية
للتسعة أشهر المنتهية في
30 سبتمبر

2020 2021

إيضاح

39.1 40.9

6.8 2.1

(2.2) (0.3)

5.4 5.1

(21.0) -

(2.1) (3.2)

0.3 (0.9)

12.9 10.4

39.2 54.1

37.2 (2.3)

3.4 198.5

24.1 6.0

81.1 (26.7)

(1.5) (3.0)

63.0 (48.9)

88.2 4.1

(92.4) (40.0)

1.6 (36.6)

(0.1) (0.1)

243.8 105.1

(429.8) (306.6)

317.0 279.4

(5.9) (4.5)

- 0.8

5.0 0.5

(113.7) (30.4)

(144.5) -

(41.1) (29.2)

0.3 0.3

0.1 0.4

(185.2) (28.5)

(55.1) 46.2

(1.4) 1.8

536.9 517.7

480.4 565.7

108.9 89.0

56.9 34.9

الأنشطة التشغيلية

الربح للفترة قبل الضرائب

تعديلات للبنود غير النقدية التالية:

صافي مخصصات وخسائر ائتمانية

حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة

استهلاك

خسارة تعديل محسوم منها المساعدة الحكومية

مكاسب محققة من بيع أوراق مالية استثمارية

(دخل) / خسارة الاستثمارات وأخرى

مستحقات من إقتراضات لأجل

الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية

(الزيادة) / النقص في الموجودات التشغيلية:

ودائع الإحتياطي الإجباري لدى بنوك مركزية

أذونات خزانة بتواريخ استحقاق أصلية لفترة تسعون يوماً أو أكثر

ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى

قروض وسلف العملاء

فوائد مستحقة القبض ومشتقات مالية وموجودات أخرى

الزيادة / (النقص) في المطلوبات التشغيلية:

ودائع ومبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى

إقتراضات بموجب اتفاقيات إعادة شراء

حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء

فوائد مستحقة الدفع ومشتقات مالية ومطلوبات أخرى

ضريبة دخل مدفوعة

صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الاستثمارية

شراء أوراق مالية استثمارية

استرداد / بيع أوراق مالية استثمارية

شراء ممتلكات ومعدات

أرباح أسهم مستلمة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة

صافي استثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية

الأنشطة التمويلية

سداد إقتراضات لأجل

أرباح أسهم مدفوعة وتوزيعات أخرى

التغير في أسهم الخزانة

التغير في الدفع على أساس الأسهم

صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية

صافي التغيرات في النقد وما في حكمه

تعديلات تحويل عملات أجنبية - صافي

النقد وما في حكمه في بداية الفترة

النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

معلومات إضافية عن التدفقات النقدية:

فوائد مستلمة

فوائد مدفوعة

1 الأنشطة

تأسس بنك البحرين والكويت ش.م.ب. ("بنك البحرين والكويت" أو "البنك")، كشركة مساهمة عامة في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري صادر في مارس 1971 ومسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة والسياحة تحت سجل تجاري رقم 1234 بتاريخ 16 مارس 1971. يزاول البنك أنشطته بموجب ترخيص مصرفي تجاري صادر عن مصرف البحرين المركزي وأسهمه مدرجة في بورصة البحرين.

يزاول البنك الأنشطة المصرفية التجارية من خلال فروع في مملكة البحرين ودولة الكويت وجمهورية الهند وكما يزاول عمليات البطاقات الائتمانية وتنفيذ العمليات التجارية بالاستعانة بمصادر خارجية من خلال شركاته التابعة. يقع المقر الرئيسي المسجل للبنك في 43 شارع الحكومة، ص.ب. 597، المنامة، مملكة البحرين.

خلال سنة 2020، وقع البنك وشركة الإثمار القابضة ش.م.ب. ("الإثمار القابضة") مذكرة تفاهم لتسهيل العملية الرسمية للاستحواذ المحتمل من قبل البنك لبعض الموجودات المملوكة بصورة مباشرة أو غير مباشرة إلى الإثمار القابضة. لقد بدأت المرحلة الأولى من إجراءات العناية الواجبة في شهر يناير 2021، وتم الانتهاء منها في شهر يونيو 2021. وبعد ذلك، دخل الطرفان في مفاوضات لتحديد الموجودات التي يتعين إقتناؤها وشروط الاستحواذ. وبعد امعان التفكير، قرر البنك وشركة الإثمار القابضة إيقاف إجراء المزيد من المفاوضات. وعلى الرغم من اهتمام كلا الطرفين بإنجاز هذه الصفقة الواحدة، إلا أنهما لم يتمكنوا من الاتفاق على شروط مواتية لكلا المؤسستين لمواصلة المفاوضات.

تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2021 بناءً على قرار أعضاء مجلس الإدارة الصادر بتاريخ 27 أكتوبر 2021.

2 أسس الإعداد

2.1 الإطار وأساس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة وفقاً للقواعد والأنظمة المعمول بها الصادرة عن مصرف البحرين المركزي بما في ذلك التعميمات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي بشأن الإجراءات التنظيمية بشروط مسيرة استجابة لجائحة كوفيد – 19. تتطلب هذه القواعد والأنظمة وبالأخص تعميم مصرف البحرين المركزي رقم OG/226/2020 المؤرخ في 21 يونيو 2020 تطبيق جميع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي، باستثناء ما يلي:

(أ) إثبات خسائر التعديل على الموجودات المالية الناتجة عن تأجيل المدفوعات المقدمة للعملاء المتأثرين بجائحة كوفيد – 19 دون فرض أية فوائد إضافية في حقوق الملكية بدلاً من الأرباح أو الخسائر كما هو مطلوب بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9 – المتعلق بالأدوات المالية. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة تعديل أخرى على الموجودات المالية وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9؛ و

(ب) إثبات المنح المالية المستلمة من الحكومة و/ أو الجهات التنظيمية استجابةً لإجراءات دعمها لجائحة كوفيد – 19 التي تستوفي بمتطلبات المنح الحكومية، في حقوق الملكية بدلاً من الأرباح أو الخسائر. وسيكون ذلك إلى حد أي خسارة تعديل مسجلة في حقوق الملكية نتيجة للفقرة (أ) الواردة أعلاه، ويتعين إثبات مبلغ الرصيد المتبقي في الأرباح أو الخسائر. يتم إثبات أية منح مالية أخرى وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 20 المتعلق بمحاسبة المنح الحكومية والافصاح عن المساعدات الحكومية.

يشار فيما يلي إلى الإطار الوارد أعلاه كأساس لإعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة باسم "المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بصيغتها المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي".

تم عرض القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة بإيجاز وفقاً للتوجيهات المقدمة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم 34 الخاص "بالتقارير المالية المرحلية"، باستخدام المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بصيغتها المعدلة بموجب إطار عمل مصرف البحرين المركزي. وبالتالي، يشار إلى الإطار المستخدم في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة فيما يلي باسم "معيار المحاسبة الدولي رقم 34 بصيغته المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي".

لا تشمل هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية سنوية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2020. بالإضافة إلى إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2021 مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في 31 ديسمبر 2021.

2 أسس الإعداد (تتمة)**2.2 أساس التوحيد**

تتضمن هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية المرحلية للبنك وشركاته التابعة. تم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة البنينة بما فيها المكاسب والخسائر غير المحققة فيما بين شركات المجموعة عند التوحيد.

2.3 المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة المطبقة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020، وباستثناء تطبيق المعايير الجديدة أو بعض التعديلات التي أدخلت على المعايير القائمة التي أصبحت نافذة اعتباراً من 1 يناير 2021. لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي معيار أو تفسير أو تعديل تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد.

يتم تطبيق العديد من التعديلات والتفسيرات لأول مرة في سنة 2021، ولكن لم يكن لها أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

2.3.1 إصلاح سعر الفائدة المرجعي - المرحلة 2: التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9 ومعيار المحاسبة الدولي رقم 39 والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7 والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 4 والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 16

بتاريخ 27 أغسطس 2020، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي إصلاح سعر الفائدة المرجعي - المرحلة 2، التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9 ومعيار المحاسبة الدولي رقم 39 والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7 والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 4 والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 16 (التعديلات). تقدم التعديلات وسائل عملية مختلفة فيما يتعلق بالتغيرات الناتجة عن إصلاح سعر فائدة الإقراض المعروض فيما بين البنوك على النحو المبين أدناه:

- تتطلب الوسيلة العملية إجراء تغييرات تعاقدية أو إدخال تغييرات إلى التدفقات النقدية التي يتطلبها إصلاح سعر فائدة الإقراض المعروض فيما بين البنوك بشكل مباشر، وتعامل على أنها تغييرات في سعر الفائدة العائم، بما يعادل الحركة في سعر الفائدة في السوق. ولا تقوم المجموعة في مثل هذه الحالة، باستبعاد أو تعديل القيمة المدرجة للأدوات المالية من أجل إدخال التعديلات التي يتطلبها إصلاح سعر فائدة الإقراض المعروض فيما بين البنوك، بل تقوم، بدلاً من ذلك، بتحديث سعر الفائدة الفعلي ليعكس التغير في سعر الفائدة المرجعي. وبعد ذلك، تطبق المجموعة السياسات المحاسبية على التعديلات الواردة في الإيضاح رقم 4 حول القوائم المالية الموحدة للمجموعة لسنة 2020 على التعديلات المتبقية.
 - السماح بإدخال التغييرات التي يتطلبها إصلاح سعر فائدة الإقراض المعروض فيما بين البنوك لتعيينات التحوط ووثائق التحوط دون وقف علاقة التحوط. ويطبق ذلك في الحالات التي يكون فيها أسس تحديد التدفقات النقدية التعاقدية للتغيرات القائمة في علاقات التحوط نتيجة لإصلاح سعر فائدة الإقراض فيما بين البنوك، يجوز للمجموعة تعديل وثائق التحوط دون وقف علاقة التحوط.
 - تقدم إعفاء مؤقت للمنشأة عند تحديد مخاطر التحوط، يجوز للمجموعة أن تعين عنصر بديل لمخاطر المعدل المرجعي الذي لا يمكن تحديده حالياً بشكل منفصل، بشرط أن تتوقع المنشأة بشكل معقول أن يصبح العنصر البديل للمعدل المرجعي قابلاً للتحديد بشكل منفصل خلال فترة 24 شهراً.
- لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير جوهري على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة. تنوي المجموعة استخدام الوسائل العملية في الفترة المستقبلية، عندما تصبح قابلة للتطبيق.

2.4 معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

لم تكن هناك معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة صادرة كما في 1 يناير 2021 والتي تنطبق على المجموعة ولكنها غير إلزامية بعد حتى تاريخ إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

2.5 عملية احتساب الموجودات المالية المعدلة والمنح الحكومية

خلال سنة 2020، وبناء على التوجيهات التنظيمية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي (راجع الإيضاح رقم 2.1) باعتبارها إجراءات بشروط ميسرة للتخفيف من تأثير جائحة كوفيد - 19، تم إثبات خسائر تعديل لمرة واحدة بقيمة 21.0 مليون دينار بحريني الناتجة عن تأجيل المدفوعات لفترة 6 أشهر المقدمة لتمويل العملاء دون فرض أية فوائد إضافية مباشرة في حقوق الملكية. تم احتساب خسارة التعديل على أنها الفرق بين صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المعدلة المحتسبة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي والقيمة المدرجة الحالية للموجودات المالية في تاريخ التعديل. قامت المجموعة بتأجيل المدفوعات على التعرضات المالية البالغ قيمتها 723.9 مليون دينار بحريني كجزء من دعمها للعملاء المتأثرين.

2 أسس الإعداد (تتمة)**2.5 عملية احتساب الموجودات المالية المعدلة والمنح الحكومية (تتمة)**

وعلاوة على ذلك، وفقاً للتوجيهات التنظيمية، تم استلام مساعدة مالية بقيمة 3.2 مليون دينار بحريني (والتي تمثل سداد محدد لجزء من تكاليف الموظفين والتنازل عن الضرائب ورسوم المرافق) من الحكومة و/أو الجهات التنظيمية استجابةً لإجراءات دعمها لجائحة كوفيد - 19، وتم إثباتها مباشرةً في حقوق الملكية.

2.6 تأثير كوفيد-19 بما في ذلك استخدام التقديرات وإصدار القرارات

لقد انتشرت جائحة كوفيد - 19 في مختلف المناطق الجغرافية على الصعيد العالمي، مما تسبب في تعطيل الأنشطة التجارية والاقتصادية. وقد أدى كوفيد - 19 إلى حدوث حالات عدم التيقن في البيئة الاقتصادية العالمية. وقد أعلنت السلطات المالية والنقدية، المحلية منها والدولية، عن إجراءات دعم مختلفة في جميع أنحاء العالم لمواجهة الآثار السلبية المحتملة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن عمليات المجموعة تستند بالأساس على اقتصاديات تعتمد بشكل أكبر نسبياً على أسعار النفط الخام والغاز الطبيعي. وخلال الفترة، شهدت أسعار النفط تقلبات غير مسبوقه، ومن المتوقع أن يؤدي انخفاض الأسعار إلى آثار سلبية متوسطة إلى طويلة الأجل على هذه الاقتصاديات.

كاستجابة تنظيمية لتفشي جائحة فيروس كورونا، أصدر مصرف البحرين المركزي إجراءات تخفيف مختلفة من الوقت لآخر لاحتواء التداعيات المالية لجائحة كوفيد - 19. وتتضمن هذه الأساس، العديد من برامج التأجيل للعملاء المؤهلين سواء بفائدة أو بدون فائدة وخفض الحد الأدنى لنسبة تغطية السيولة وصافي نسبة التمويل المستقر لجميع البنوك المؤسسة محلياً ونسبة الاحتياطي النقدي لبنوك التجزئة والحد الأقصى لرسوم التاجر والتعديلات على فترة المصالحة لتحويل حالات التعرض من المرحلة 3 إلى المرحلة 2 والتخفيف فيما يتعلق بالأيام التي فات فيها موعد استحقاقها لمعايير تصنيف مراحل الخسائر الائتمانية المتوقعة والتخفيف من نسبة القرض إلى القيمة للرهن العقاري السكنية.

وقد تدخلت البنوك المركزية في جميع أنحاء العالم باتخاذ إجراءات لحماية استقرار الاقتصاد العالمي بالاستعانة بمجموعة واسعة من الإجراءات بدءاً من خفض أسعار الفائدة إلى برنامج شراء الموجودات بالإضافة إلى ضخ سيولة جوهرية في الاقتصاد.

عند إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، أصدرت الإدارة قرارات هامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، وقد تأثرت المصادر الأساسية للتقديرات غير المؤكدة بالتأثيرات المحتملة للتقلبات الاقتصادية الحالية في تحديد المبالغ المسجلة للموجودات المالية وغير المالية للمجموعة، وتعتبر تلك القرارات بمثابة أفضل تقييم للإدارة بناءً على المعلومات المتاحة أو القابلة للرجوع كما في تاريخ إداد التقارير المالية. لقد ظلت منهجية الخسائر الائتمانية المتوقعة إلى حد كبير دون تغيير اعتباراً من 31 ديسمبر 2020، والتي تضمنت التغييرات بالأخذ في الاعتبار تأثيرات جائحة كوفيد - 19. إلا أن الأسواق لا تزال متقلبة، ولا تزال المبالغ المسجلة حساسة لتقلبات السوق.

عند تحديد ما إذا كانت مخاطر التعثر في السداد على الأداة المالية قد زادت بشكل جوهري منذ الإثبات المبدئي، تأخذ المجموعة في الاعتبار المعلومات المعقولة والداعمة المتاحة بدون تكلفة أو جهد لا مبرر لهما. يتضمن ذلك على كلاً من المعلومات والتحليل الكمي والنوعي، وذلك من واقع الخبرات التاريخية للمجموعة والتقييم الائتماني للخبراء المتخصصين، بما في ذلك معلومات النظرة المستقبلية.

عند تحديد ما إذا كانت المخاطر الائتمانية قد زادت بشكل جوهري منذ الإثبات المبدئي، تستخدم المجموعة نظامها الداخلي لتحديد درجة المخاطر الائتمانية والتصنيفات الخارجية للمخاطر ووضع تعثر الحسابات، وآراء الخبراء الائتمانيين، وحيثما أمكن، واقع التجربة التاريخية ذات الصلة. كما يمكن للمجموعة أن تحدد أن التعرضات قد شهدت زيادة جوهرية في المخاطر الائتمانية استناداً إلى المؤشرات النوعية المحددة والتي تعكس هذه الزيادة ولكنها قد لا تكون واضحة بشكل كامل في التحليل الكمي في الوقت المناسب.

تواصل المجموعة مراقبة الوضع عن كثب لضمان المرونة التشغيلية واستمرارية تشغيل عملياتها. وقد قامت المجموعة بتفعيل خطط لاستمرارية تصريف أعمالها وممارسات إدارة المخاطر الأخرى من أجل إدارة التأثير المحتمل لاضطراب تصريف الأعمال نتيجة لتفشي جائحة كوفيد - 19، على عملياتها وأدائها المالي.

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

3 معلومات القطاعات

لأغراض إدارية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربع قطاعات أعمال رئيسية:

- الخدمات المصرفية للأفراد
تتعامل بالأساس في ودائع العملاء الأفراد وتوفير التمويل للقروض الاستهلاكية والسحب على المكشوف وتسهيلات ائتمانية وخدمات تحويل الأموال والبطاقات وتداول العملات الأجنبية.
- الخدمات المصرفية للشركات
تتعامل بالأساس في القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى وحسابات الودائع والحسابات الجارية للعملاء من شركات ومؤسسات في البحرين.
- الخدمات المصرفية الدولية
تتعامل بالأساس في القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى وحسابات الودائع والحسابات الجارية للعملاء من شركات ومؤسسات دولية. كما تغطي الأنشطة التشغيلية للفروع الخارجية.
- الاستثمار والخزانة والأنشطة الأخرى
تقدم بالأساس خدمات أسواق الأموال والتجارة والخزانة، بالإضافة إلى إدارة أنشطة المجموعة التمويلية. تشمل الخدمات الاستثمارية على إدارة الاستثمارات في الأسواق المحلية والدولية وتقديم الخدمات الاستشارية الاستثمارية وإدارة الأموال. كما تتضمن الأنشطة الأخرى على تنفيذ العمليات التجارية بالاستعانة بمصادر خارجية.

إن هذه القطاعات هي الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها حول المعلومات التي يتم تقديمها إلى رئيس العمليات متخذ القرارات. إن المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تحسب الفائدة المدينة أو الدائنة على القطاعات على أساس معدل سعر التحويل والذي يساوي تقريباً التكلفة الهامشية للأموال على أساس أموال مطابقة.

فيما يلي معلومات القطاع لقائمة الأرباح أو الخسائر لفترة التسعة أشهر المنتهية وكما في 30 سبتمبر 2021:

	الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الدولية	الاستثمار والخزانة والأنشطة الأخرى	المجموع
دخل الفوائد	25.9	20.6	13.5	30.2	90.2
مصروفات الفوائد	(2.8)	(3.5)	(7.4)	(14.0)	(27.7)
سعر تحويل الأموال الداخلية	(2.0)	(3.1)	2.1	3.0	-
صافي دخل الفوائد	21.1	14.0	8.2	19.2	62.5
دخل تشغيلي آخر	7.1	1.9	2.8	13.8	25.6
الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة	28.2	15.9	11.0	33.0	88.1
صافي المخصصات والخسائر الائتمانية	(0.1)	(0.2)	(1.4)	(0.4)	(2.1)
نتيجة القطاع	7.3	4.7	1.1	27.4	40.5
حصة البنك من (خسارة) / ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة	(1.3)	-	-	1.6	0.3
الربح للفترة					40.8
الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة					(0.3)
الربح العائد إلى ملاك البنك					40.5

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

3 معلومات القطاعات (تتمة)

فيما يلي معلومات القطاع لقائمة المركز المالي كما في 30 سبتمبر 2021:

3,547.4	1,465.4	721.5	625.7	734.8	موجودات القطاع
63.9	29.6	-	-	34.3	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
51.2					موجودات مشتركة
3,662.5					مجموع الموجودات
3,044.1	635.4	638.7	716.8	1,053.2	مطلوبات القطاع
85.2					مطلوبات مشتركة
3,129.3					مجموع المطلوبات

فيما يلي معلومات القطاع لقائمة الأرباح أو الخسائر لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2020:

	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الدولية	الاستثمار والخزانة والأنشطة الأخرى	المجموع	
106.7	24.3	20.8	36.7	106.7	دخل الفوائد
(46.4)	(9.8)	(12.5)	(19.7)	(46.4)	مصروفات الفوائد
-	0.7	1.7	(1.8)	-	سعر تحويل الأموال الداخلية
60.3	15.2	10.0	15.2	60.3	صافي دخل الفوائد
29.0	2.9	3.4	12.0	29.0	دخل تشغيلي آخر
89.3	18.1	13.4	27.2	89.3	الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
(6.8)	(5.7)	(0.7)	(0.4)	(6.8)	صافي المخصصات والخسائر الائتمانية
37.2	1.1	3.5	22.1	37.2	نتيجة القطاع
2.2	-	-	1.4	2.2	حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
39.4				39.4	الربح للفترة
(0.4)				(0.4)	الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
39.0				39.0	الربح العائد إلى ملاك البنك

فيما يلي معلومات القطاع لقائمة المركز المالي كما في 31 ديسمبر 2020:

3,645.8	1,555.0	785.3	621.7	683.8	موجودات القطاع
65.5	29.8	-	-	35.7	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
49.1					موجودات مشتركة
3,760.4					مجموع الموجودات
3,139.6	708.9	677.9	699.5	1,053.3	مطلوبات القطاع
106.3					مطلوبات مشتركة
3,245.9					مجموع المطلوبات

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

4 إرتباطات والتزامات محتملة

مدققة 31 ديسمبر 2020	مراجعة 30 سبتمبر 2021	
		التزامات محتملة
35.6	25.4	إعتمادات مستندية
177.3	174.6	خطابات ضمان
<u>212.9</u>	<u>200.0</u>	
		إرتباطات
181.5	210.3	إرتباطات القروض غير المسحوبة
782.5	822.6	إرتباطات أخرى
<u>1,176.9</u>	<u>1,232.9</u>	

لا تتوقع المجموعة بأن جميع إرتباطاتها سوف يتم سحبها قبل إنتهاء الارتباطات.

كما في 30 سبتمبر 2021، تم الاحتفاظ بالخسائر الائتمانية المتوقعة البالغ قيمتها 3.9 مليون دينار بحريني مقابل التعرضات غير المدرجة في الميزانية والتعرضات الائتمانية الأخرى (31 ديسمبر 2020: 4.1 مليون دينار بحريني).

5 النقد وما في حكمه

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر	2020	2021	
20.5	19.8		نقد في الصندوق والخزينة
154.9	262.7		حسابات جارية وإيداعات لدى بنوك مركزية ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى بتاريخ استحقاق أصلية لفترة تسعون يوماً أو أقل
305.0	283.2		
<u>480.4</u>	<u>565.7</u>		

6 قروض وسلف العملاء

المرحلة 3: الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المضمحلة المجموع	المرحلة 2: الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر غير مضمحلة ائتمانياً	المرحلة 1: الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى 12 شهراً	في 30 سبتمبر 2021	
1,028.8	85.6	279.2	664.0	مدرجة بالتكلفة المطفأة:
644.9	9.0	14.3	621.6	قروض تجارية وسحوبات على المكشوف
<u>1,673.7</u>	<u>94.6</u>	<u>293.5</u>	<u>1,285.6</u>	قروض استهلاكية
(96.2)	(66.1)	(24.3)	(5.8)	محسوماً منها: الخسائر الائتمانية المتوقعة
<u>1,577.5</u>	<u>28.5</u>	<u>269.2</u>	<u>1,279.8</u>	

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

6 قروض وسلف العملاء (تتمة)

المرحلة 3:		المرحلة 2:		المرحلة 1:		
الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المضمحلة		الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر غير مضمحلة		الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى 12 شهراً		في 31 ديسمبر 2020
المجموع	انتمائياً	انتمائياً	انتمائياً	انتمائياً	انتمائياً	
1,034.3	94.0	301.2	639.1	639.1	639.1	مدرجة بالتكلفة المطفأة:
613.9	9.4	12.5	592.0	592.0	592.0	قروض تجارية وسحوبات على المكشوف
1,648.2	103.4	313.7	1,231.1	1,231.1	1,231.1	قروض استهلاكية
(92.4)	(63.3)	(22.8)	(6.3)	(6.3)	(6.3)	محسوماً منها: الخسائر الائتمانية المتوقعة
1,555.8	40.1	290.9	1,224.8	1,224.8	1,224.8	

في 30 سبتمبر 2021، بلغت الفوائد المعلقة على القروض التي فات موعد استحقاقها والمضمحلة انتمائياً 28.0 مليون دينار بحريني (31 ديسمبر 2020: 24.1 مليون دينار بحريني).

بلغت القيمة العادلة للضمانات المشتملة على نقد وأوراق مالية وعقارات محتفظ بها من قبل المجموعة والمتعلقة بالقروض المضمحلة انتمائياً بشكل فردي 50.2 مليون دينار بحريني كما في 30 سبتمبر 2021 (31 ديسمبر 2020: 71.8 مليون دينار بحريني).

في 30 سبتمبر 2021، بلغ إجمالي القروض والسلف المتضمنة على تسهيلات التمويل الإسلامية المقدمة من قبل المجموعة للشركات 78.9 مليون دينار بحريني (31 ديسمبر 2020: 89.4 مليون دينار بحريني). تتكون تلك التسهيلات بالأساس من تسهيلات المراجعة والتمويل بالإجارة.

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2021، تم شطب قروض وسلف بإجمالي 2.3 مليون دينار بحريني (30 سبتمبر 2020: 5.1 مليون دينار بحريني).

7 حقوق الملكية

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ 24 مارس 2021 على توزيع أسهم أرباح عينية المتعلقة بسنة 2020، مما أدى إلى زيادة رأس المال بنحو 13.6 مليون دينار بحريني (2020: 6.5 مليون دينار بحريني).

8 موسمية النتائج

يتضمن الدخل الآخر لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2021 على مبلغ وقدره 2.1 مليون دينار بحريني (30 سبتمبر 2020: 2.4 مليون دينار بحريني) من دخل أرباح الأسهم، وهو ذو طبيعة موسمية.

9 دخل آخر

يتضمن الدخل الآخر لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2021 على مكسب وقدره 3.2 مليون دينار بحريني (30 سبتمبر 2020: 2.1 مليون دينار بحريني) متعلق ببيع أوراق مالية استثمارية.

10 صافي المخصصات والخسائر الائتمانية

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		للتلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2020	2021	2020	2021	
10.8	4.7	4.1	1.6	قروض وسلف العملاء
(1.8)	(2.8)	(0.1)	-	مبالغ مستردة من القروض تم أخذ مخصص لها بالكامل المشطوبة في السنوات السابقة
0.3	-	(0.4)	-	أوراق مالية استثمارية
(2.5)	(0.2)	(1.1)	0.1	تعرضات غير مدرجة في الميزانية
-	0.4	-	-	ضمان قيد البيع
6.8	2.1	2.5	1.7	

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

11 النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح

يحسب النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح لفترة التسعة أشهر بقسمة الربح لفترة التسعة أشهر على المتوسط الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة على النحو التالي:

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2020	2021	2020	2021	
39.0	40.5	9.9	12.4	الربح للفترة العائد إلى ملاك البنك لحساب النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح
1,485,937,265	1,485,544,308	1,485,937,265	1,485,544,308	المتوسط الموزون لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزانة القائمة خلال الفترة
1,485,937,265	1,485,544,308	1,485,937,265	1,485,544,308	المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية المعدلة لتأثير التخفيض، بعد حسم أسهم الخزانة القائمة خلال الفترة
0.026	0.027	0.007	0.008	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (دينار بحريني)

12 معاملات مع الطرف ذي العلاقة

إن بعض الأطراف ذات العلاقة (بصورة أساسية المساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للمجموعة وعائلاتهم وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف ذات العلاقة) كانوا عملاء للمجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية.

فيما يلي الأرصدة فيما يتعلق بالمعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة كما هو بتاريخ القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي:

أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	مساهمين رئيسيين	
المجموع			
16.4	1.6	14.8	-
63.9	-	63.9	-
166.9	9.0	2.7	155.2
28.8	1.9	26.9	-
65.5	-	65.5	-
194.7	8.5	0.8	185.4

30 سبتمبر 2021

قروض وسلف العملاء

استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء

31 ديسمبر 2020

قروض وسلف العملاء

استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء

12 معاملات مع الطرف ذي العلاقة (تتمة)

فيما يلي الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر:

مساهمين رئيسيين	شركات زميلة ومشاريع مشترك	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين	المجموع
الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2021			
-	0.6	-	0.6
1.0	-	0.1	1.1
-	0.3	-	0.3
الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2020			
-	0.8	-	0.8
4.4	-	0.1	4.5
-	2.2	-	2.2

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين، بما فيهم الرؤساء التنفيذيين:

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2020	2021	
7.1	7.3	رواتب ومكافآت أخرى قصيرة الأجل
0.3	0.8	مكافآت ما بعد التوظيف
0.1	0.4	تعويضات على أساس الأسهم
7.5	8.5	

13 الأدوات المالية

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقنية التقييم:

- المستوى 1: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى 2: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهرية على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- المستوى 3: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهرية على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

إن المدخلات الجوهرية لتقييم سندات أسهم حقوق الملكية المصنفة ضمن المستوى 3 هي معدل النمو السنوي للتدفقات النقدية ومعدلات الخصم وبالنسبة للصناديق فهو معدل خصم نقص السيولة. سيؤدي انخفاض معدل النمو وارتفاع معدل الخصم ومعدل خصم نقص السيولة إلى انخفاض القيمة العادلة. سيكون التأثير على القائمة الموحدة للمركز المالي أو القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق المساهمين غير جوهرية إذا تغيرت متغيرات المخاطر ذات الصلة المستخدمة في التقييم العادل للسندات غير المسعرة بنسبة 5 في المئة. لم تحدث أية تغييرات جوهرية في أساليب التقييم المستخدمة لغرض قياس القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية بالمقارنة مع السنة السابقة.

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة حسب مستوى التسلسل الهرمي للقيمة العادلة كما في 30 سبتمبر 2021 و 31 ديسمبر 2020:

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

13 الأدوات المالية (نتمة)

المجموع	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1	
				30 سبتمبر 2021
				الموجودات المالية
700.7	-	5.4	695.3	سندات
72.2	20.2	6.5	45.5	أسهم حقوق الملكية
1.1	-	1.1	-	صناديق مدارة
0.6	-	0.6	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة
2.6	-	2.6	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة
777.2	20.2	16.2	740.8	
				المطلوبات المالية
0.3	-	0.3	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة
32.4	-	32.4	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة
32.7	-	32.7	-	
				31 ديسمبر 2020
				الموجودات المالية
725.3	-	-	725.3	سندات
70.3	20.3	6.7	43.3	أسهم حقوق الملكية
0.7	-	0.7	-	صناديق مدارة
2.6	-	2.6	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة
0.1	-	0.1	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة
799.0	20.3	10.1	768.6	
				المطلوبات المالية
0.7	-	0.7	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة
57.2	-	57.2	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة
57.9	-	57.9	-	

تحويلات بين المستوى 1 والمستوى 2 والمستوى 3

خلال فترة / سنة إعداد التقارير المالية المنتهية في 30 سبتمبر 2021 و 31 ديسمبر 2020، لم تكن هناك أية تحويلات إلى ومن قياسات القيمة العادلة المستوى 3. علاوة على ذلك، لم تكن هناك أي تغييرات جوهرية في أدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة ضمن المستوى 3.

يوضح الجدول أدناه القيم المدرجة المقدره والقيم العادلة لتلك الأدوات المالية المدرجة وغير المدرجة في قائمة المركز المالي المدرجة بالتكلفة المطفأة حيث تختلف القيم العادلة عن قيمها المدرجة الموضحة في القوائم المالية الموحدة:

31 ديسمبر 2020 (مدققة)			30 سبتمبر 2021		
الفرق	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	الفرق	القيمة العادلة	القيمة المدرجة
					الموجودات المالية
(0.5)	161.5	161.0	0.8	218.1	218.9
					أوراق مالية استثمارية
					المطلوبات المالية
6.9	195.4	188.5	8.3	196.8	188.5
					إقتراضات لأجل

إن المطلوبات والموجودات المالية المذكورة أعلاه هي قيمة عادلة ضمن المستوى 1. إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية تقارب قيمتها المدرجة، فيما عدا تلك المفصّل عنها في الجدول أعلاه.

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

14 صافي نسبة التمويل المستقر

يتم حساب صافي نسبة التمويل المستقر وفقاً لتوجيهات وحدة إدارة مخاطر السيولة الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. إن الحد الأدنى لصافي نسبة التمويل المستقر وفقاً لمصرف البحرين المركزي هو 100%، إلا أنه، وفقاً للتعميم رقم OG/106/2020 الصادر عن مصرف البحرين المركزي المؤرخ في 17 مارس 2020 والتعميم رقم OG/296/2020 المؤرخ في 26 أغسطس 2020، والتعميم رقم OG/431/2020 المؤرخ في 29 ديسمبر 2020، تم تخفيض الحد إلى 80% حتى 31 ديسمبر 2021، لاحتواء التأثيرات المالية لجائحة كوفيد - 19. بلغ صافي نسبة التمويل المستقر الموحد للمجموعة 133.2% كما في 30 سبتمبر 2021 (31 ديسمبر 2020: 134.2%).

إن أهم العوامل وراء التمويل المستقر المتاح هي القاعدة الرأسمالية القوية ومحفظة الودائع الكبيرة للأفراد والشركات الصغيرة، ومحفظة كبيرة من ودايع المؤسسات غير المالية (المتعلقة بالودائع الحكومية والشركات)، وكذلك التمويل المتوسط الأجل من اتفاقيات إعادة الشراء والسندات متوسطة الأجل. لقد شكلت قاعدة رأس المال 21.5% (31 ديسمبر 2020: 21.2%) من التمويل المستقر المتاح بينما شكلت ودايع الأفراد والشركات الصغيرة 47.8% (31 ديسمبر 2020: 47.4%) من التمويل المستقر المتاح (بعد تطبيق الأوزان ذات الصلة).

وبالنسبة للتمويل المستقر المطلوب، فإن السبب الرئيسي وراء الانخفاض النسبي للتمويل المستقر المطلوب، مقارنةً بالتمويل المستقر المتاح، فهو يتعلق بالمحفظة الكبيرة للأصول السائلة عالية الجودة لبنك البحرين والكويت والتي تمثل حوالي ربع إجمالي التمويل المستقر المطلوب (قبل تطبيق الأوزان ذات الصلة).

وبالمقارنة مع نهاية السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2020، ظلت النسبة مستقرة إلى حد كبير ودون تغيير.

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

14 صافي نسبة التمويل المستقر (تتمة)

يتم احتساب صافي نسبة التمويل المستقر (كنسبة مئوية) كما في 30 سبتمبر 2021 كما يلي:

المجموع القيم الموزونة	القيم غير الموزونة (أي قبل تطبيق العوامل ذات الصلة)			تاريخ استحقاق غير محدد	البند
	أكثر من سنة واحدة	أكثر من 6 أشهر وأقل من سنة	أقل من 6 أشهر		
					التمويل المستقر المتاح:
					رأس المال:
573.2	26.7	-	-	546.5	رأس المال التنظيمي
-	-	-	-	-	أدوات رأسمالية أخرى
					ودائع الأفراد وودائع عملاء الشركات الصغيرة:
480.1	0.3	3.2	501.8	-	ودائع ثابتة
791.0	31.3	70.1	774.1	-	ودائع أقل ثباتاً
					التمويل بالجملة:
-	-	-	-	-	الودائع التشغيلية
813.9	433.3	171.4	1,015.2	-	تمويل بالجملة آخر
					مطلوبات أخرى:
-	-	-	35.0	-	صافي نسبة التمويل المستقر للمطلوبات المشتقة
-	-	-	126.5	-	جميع المطلوبات الأخرى غير المدرجة ضمن الفئات المذكورة أعلاه
2,658.2	491.6	244.7	2,452.6	546.5	مجموع التمويل المستقر المتاح
					التمويل المستقر المطلوب:
					مجموع نسبة صافي التمويل المستقر للأصول السائلة عالية الجودة
281.7	-	-	-	-	القروض والأوراق المالية الممنوحة:
					القروض الممنوحة للمؤسسات المالية المضمونة بالأصول السائلة عالية الجودة بغير المستوى 1 والقروض الممنوحة غير المضمونة للمؤسسات المالية
135.8	69.2	39.2	313.4	-	القروض الممنوحة لعملاء الشركات غير المالية والقروض لعملاء الأفراد والشركات الصغيرة والقروض للحكومات والبنوك المركزية والشركات الصغيرة والمتوسطة، ومنها قروض:
949.9	854.3	68.4	379.1	-	بوزن مخاطر أقل من أو يساوي 35% وفقاً لتوجيهات نسبة كفاية رأس المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي
90.0	137.1	-	1.7	-	قروض الرهن العقاري المنتجة، ومنها قروض:
-	-	-	-	-	بوزن مخاطر أقل من أو يساوي 35% وفقاً لتوجيهات نسبة كفاية رأس المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي
248.7	215.1	38.4	53.3	-	الأوراق المالية غير المتعثرة في السداد ولا تعتبر مؤهلة كأصول سائلة عالية الجودة، بما في ذلك الأسهم المتداولة في البورصة
					موجودات أخرى:
7.1	-	-	7.1	-	صافي نسبة التمويل المستقر للمطلوبات المشتقة قبل خصم أوجه تباين الهامش المسجل
234.2	-	-	-	234.2	جميع الموجودات الأخرى غير المدرجة ضمن الفئات المذكورة أعلاه
48.2	-	-	964.2	-	البنود غير المدرجة في الميزانية
1,995.6	1,275.7	146.0	1,718.8	234.2	مجموع التمويل المستقر المطلوب
133.2%					نسبة صافي التمويل المستقر (%)

14 صافي نسبة التمويل المستقر (تتمة)

يتم احتساب صافي نسبة التمويل المستقر (كنسبة مئوية) كما في 31 ديسمبر 2020 كما يلي:

المجموع القيم الموزونة	القيم غير الموزونة (أي قبل تطبيق العوامل ذات الصلة)			تاريخ استحقاق غير محدد	البند
	أكثر من سنة واحدة	أكثر من 6 أشهر وأقل من سنة واحدة	أقل من 6 أشهر		
					التمويل المستقر المتاح:
555.7	27.6	-	-	528.1	رأس المال:
-	-	-	-	-	رأس المال التنظيمي
-	-	-	-	-	أدوات رأسمالية أخرى
478.2	0.2	3.5	499.6	-	ودائع الأفراد وودائع عملاء الشركات الصغيرة:
762.1	37.3	81.5	723.9	-	ودائع ثابتة
-	-	-	-	-	ودائع أقل ثباتاً
-	-	-	-	-	تمويل بالجملة:
822.4	391.7	159.0	1,188.7	-	الودائع التشغيلية
-	-	-	-	-	تمويل بالجملة آخر
-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى:
-	-	-	61.9	-	صافي نسبة التمويل المستقر للمطلوبات المشتقة
-	-	-	158.1	-	جميع المطلوبات الأخرى غير المدرجة ضمن الفئات المذكورة أعلاه
<u>2,618.4</u>	<u>456.8</u>	<u>244.0</u>	<u>2,632.2</u>	<u>528.1</u>	مجموع التمويل المستقر المتاح
					التمويل المستقر المطلوب:
264.7	-	-	-	-	مجموع صافي نسبة التمويل المستقر للأصول السائلة عالية الجودة
112.9	46.8	7.5	415.8	-	التمويل والقروض / الأوراق المالية الممنوحة: القروض الممنوحة للمؤسسات المالية المضمونة بالأصول السائلة عالية الجودة بغير المستوى 1 والقروض الممنوحة بغير المضمونة للمؤسسات المالية
977.4	897.8	109.1	319.6	-	القروض الممنوحة لعملاء الشركات غير المالية والقروض لعملاء الأفراد والشركات الصغيرة والقروض للحكومات والبنوك المركزية والشركات الصغيرة والمتوسطة، ومنها قروض: بوزن مخاطر أقل من أو يساوي 35% وفقاً لتوجيهات نسبة كفاية رأس المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي
43.5	66.5	-	0.5	-	قروض الرهن العقاري المنتجة، ومنها قروض: بوزن مخاطر أقل من أو يساوي 35% وفقاً لتوجيهات نسبة كفاية رأس المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي
-	-	-	-	-	الأوراق المالية غير المتعثرة في السداد ولا تعتبر مؤهلة كأصول سائلة عالية الجودة، بما في ذلك الأسهم المتداولة في البورصة
243.2	194.0	60.4	61.9	-	موجودات أخرى:
12.6	-	-	12.6	-	صافي نسبة التمويل المستقر للمطلوبات المشتقة قبل خصم أوجه تباين الهامش المسجل
248.9	-	-	-	248.9	جميع الموجودات الأخرى غير المدرجة ضمن الفئات المذكورة أعلاه
48.1	-	-	961.5	-	البنود غير المدرجة في الميزانية
<u>1,951.3</u>	<u>1,205.1</u>	<u>177.0</u>	<u>1,771.9</u>	<u>248.9</u>	مجموع التمويل المستقر المطلوب
<u>134.2%</u>					نسبة صافي التمويل المستقر (%)

(لا تشكل المعلومات المالية المرفقة جزءاً من القوائم
المالية المرحلية الموحدة المختصرة)

الإفصاح العام الإضافي لبنك البحرين والكويت - التأثير المالي لجائحة كوفيد - 19 في 30 سبتمبر 2021

وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي حسب التعميم رقم: OG/259/2020 المؤرخ في 14 يوليو 2020 والذي يهدف إلى الحفاظ على الشفافية في ظل التأثيرات الحالية لفيروس كورونا (كوفيد - 19)، تفصح المجموعة في هذا التقرير عن معلومات إضافية تتعلق بالتأثير المالي لتفشي جائحة كوفيد- 19 على قوائمها المالية المرحلية الموحدة المختصرة ونتائج عملياتها للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2021.

لقد انتشرت جائحة كوفيد - 19 في مختلف المناطق الجغرافية على الصعيد العالمي، مما أدى إلى تعطيل الأعمال التجارية والأنشطة الاقتصادية. وقد تضمنت هذه الإجراءات إغلاق الأعمال التجارية وفرض قيود على السفر والحجر الصحي وفرض قيود على التجمعات العامة والخاصة. ولقد أدت هذه الإجراءات إلى انخفاض حاد في الأنشطة الاقتصادية خلال هذه الفترة في عدد كبير من الاقتصاديات المتقدمة في النمو والناشئة.

لقد أظهرت المجموعة قوة مالية ومرونة تشغيلية بالرغم من هذه الأحداث، بالتزامن مع حماية صحة وسلامة الموظفين، ودعم العملاء في الوقت نفسه. ولا تزال هناك حالة من عدم اليقين بشأن تطور الفيروس والجائحة، ولكن خلال الربع الثالث من العام أظهر الاقتصاد بوادر تحسن وتعافي نسبي بالرجوع للحياة الطبيعية ولكن بوتيرة بطيئة وحذرة. ويرجع ذلك بشكل رئيسي إلى الإجراءات التي تم اتخاذها من قبل الحكومة لتجفيف تأثير الجائحة وإبطاء انتشار الفيروس، بالإضافة للتقدم الملحوظ في برنامج التطعيم.

تعمل المجموعة باستمرار على مراقبة الوضع الحالي، وهي تعتبر دوماً موظفيها وعمالها على حد سواء من الأولوية الأولى لديها. ويلتزم بنك البحرين والكويت التزاماً كاملاً بدعم المجتمعات المحلية التي يعمل فيها وستبذل المجموعة جهداً إضافياً نحو دعمها لتلك المجتمعات في جميع الأوقات.

وفقاً للإجراءات الاحترازية التي اتخذتها القيادة الرشيدة لمملكة البحرين لمكافحة انتشار جائحة كوفيد - 19 وتوجيهات مصرف البحرين المركزي للحد من الضغوطات المالية المفروضة على المواطنين والأعمال التجارية، فقد كرس البنك فريق عمل لتنفيذ جميع هذه الإجراءات وضمن الدعم الكامل لبلدنا ومواطنيه وعمالنا المخلصين ولموظفينا المتفانين طوال هذه الفترة. وقد نفذ البنك عدداً من الإجراءات لضمان الاستعداد التشغيلي والمواصلة في تقديم مجموعة كاملة من المنتجات والخدمات لعملائه، بما في ذلك:

- التأكد من أن العمليات التشغيلية للبنك تسير كالمعتاد؛
- توزيع الموظفين بين المكتب الرئيسي والفروع والمواقع الأخرى والعمل عن بعد من المنزل لضمان استمرارية تصريف الأعمال؛
- حلت الاجتماعات الافتراضية عبر شبكة الإنترنت والهاتف محل غالبية الاجتماعات الفعلية؛
- تنفيذ بروتوكولات التعقيم وإجراءات التباعد الاجتماعي؛ و
- التواصل المستمر مع العملاء للاستفادة الكاملة من مجموعة واسعة من القنوات الإلكترونية التابعة لبنك البحرين والكويت التي يمكن الاعتماد عليها والتي تقدم خبرات متميزة.

ومن ناحية أخرى، فقد تدخلت البنوك المركزية في مختلف أنحاء العالم باتخاذ إجراءات لحماية استقرار الاقتصاد العالمي بالاستعانة بمجموعة واسعة من الإجراءات بدءاً من خفض أسعار الفائدة إلى برنامج شراء الموجودات بالإضافة إلى ضخ سيولة جوهرية في الاقتصاد.

الإفصاح العام الإضافي لبنك البحرين والكويت – التأثير المالي لجائحة كوفيد – 19 (تتمة) في 30 سبتمبر 2021

خلال الفترة، وبناء على التوجيهات التنظيمية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، لقد عرضت المجموعة على العملاء خيار تأجيل دفع الأقساط لمدة ستة أشهر إضافية بدءاً من بداية 1 يناير 2021 بتمديد المدة مع الأخذ في الاعتبار الفائدة الإضافية المحتسبة وإبقاء القسط دون تغيير ودون زيادة الفائدة أو فرض رسوم. من المتوقع أن تطبيق خيار التأجيل الإضافي للفرض سوف يؤدي إلى تأخير إجمالي التدفقات النقدية للبنك بحوالي 109.8 مليون دينار بحريني. تم تمديد خيار التأجيل هذا لمدة 6 أشهر إضافية حتى ديسمبر 2021.

النقاط الواردة أدناه تلخص التأثير المالي العام على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة:

- لقد كان للخسائر الائتمانية المتوقعة المقدره التي تعزى إلى جائحة كوفيد – 19 تأثير سلبي بمبلغ وقدره 3.4 مليون دينار بحريني على إجمالي الموجودات الموحدة الخاصة بالمجموعة كما في 30 سبتمبر 2021.
- يقدر تأثير السلبي المتعلق بجائحة كوفيد – 19 إضافة للتأثيرات المستوعبة مسبقاً، بمبلغ 5.7 مليون دينار بحريني على القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للأرباح أو الخسائر للمجموعة للفترة نتيجة للتأثير على أعمال بطاقات الائتمان.
- يقدر التأثير السلبي المتعلق بجائحة كوفيد – 19 إضافة للتأثيرات المستوعبة مسبقاً، بمبلغ 3.0 مليون دينار بحريني على القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للأرباح أو الخسائر للمجموعة للفترة نتيجة للتأثير على الدخل الناتج من الشركات الزميلة.
- تأثير سلبي بمبلغ وقدره 0.8 مليون دينار بحريني على القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للأرباح أو الخسائر للمجموعة للفترة نتيجة لتأثير مجموع الرسوم التي ألغيت بسبب تأجيل القروض خلال الفترة.

وعلى الرغم من جميع الصعوبات وأوجه عدم التيقن الناتجة عن هذه الجائحة، لا يزال بنك البحرين والكويت يحتفظ بوضع قوي جداً للسيولة حيث عمل البنك على ضخ السيولة في الأسواق التي يعمل فيها لدعم الاقتصاديات المحلية وعملائه في مثل هذا الوقت الصعب. ولا تزال نسبة متوسط تغطية السيولة الموحدة للربع الثالث من العام الحالي وصافي نسبة التمويل المستقر الموحد في وضع مريح للغاية عند 275.6% و 133.2% على التوالي كما في 30 سبتمبر 2021، أي أعلى من الحد المخفض الذي حدده مصرف البحرين المركزي البالغ 80% والحد القياسي البالغ 100%. وعلاوة على ذلك، ظلت مؤشرات السيولة الأخرى، مثل نسبة صافي القروض والسلف إلى ودائع العملاء، عند مستويات ثابتة. وتعتبر الإدارة الحكيمة للسيولة هي ذات أهمية قصوى بالنسبة لبنك البحرين والكويت ويتم إدارة السيولة على أساس فاعل للغاية، ولكن بشكل متحفظ.

تحرص المجموعة على الحفاظ على رسملة قوية لدعم الخطط الاستراتيجية المستقبلية. وتتمثل سياسة المجموعة في الحفاظ على قاعدة رأسمالية قوية من أجل الحفاظ على ثقة المستثمرين والدائنين والسوق والحفاظ على التنمية المستقبلية للأعمال. كما في 30 سبتمبر 2021، حافظت المجموعة على مستوى جيد من نسبة ملاءة رأس المال مقارنة بالحد الأدنى لمصرف البحرين المركزي المقر للبنوك المحلية ذات الأهمية المنهجية والبالغة 14.0%.

لا ينبغي الاعتماد على المعلومات الواردة أعلاه لأي أغراض أخرى. وبما أن وضع جائحة كوفيد – 19 غير مؤكد ولا يزال في مرحلة التطور، فإن التأثير الوارد أعلاه هو اعتباراً من تاريخ إعداد هذه المعلومات. حيث قد تتغير الظروف مما قد يؤدي إلى أن تكون تلك المعلومات قديمة. وبالإضافة إلى ذلك، لا تمثل هذه المعلومات تقييماً شاملاً وكاملاً لتأثير جائحة كوفيد – 19 على المجموعة، كما لم تخضع هذه المعلومات لمراجعة رسمية من قبل مدققي الحسابات الخارجيين.